

<b>GENERAL SALES AND SUPPLY CONDITIONS OF LOGSTOR</b> Version 01.12.2023	<b>OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY I DOSTAW LOGSTOR</b> Wersja 01.12.2023
<p>These General Sales and Supply Conditions (the "Conditions") shall, unless otherwise explicitly agreed, apply to all deliveries of products ("Products") made from LOGSTOR International Sp. Z o.o. and all companies which are directly or indirectly subsidiaries hereto and/or affiliated herewith ("LOGSTOR") to a buyer ("Buyer").</p> <p>The Conditions shall take precedence over the Buyer's terms of purchase, to the extent such exists. This shall apply regardless of whether such terms are referred to, for instance, in orders. This also applies in the event that the Buyer's terms of purchase have not been expressly rejected by LOGSTOR. Delivery of Products shall not be construed as a tacit acceptance by LOGSTOR of the Buyers terms.</p> <p>The Conditions are, in its most current version, available on: <a href="http://www.logstor.com">www.logstor.com</a>, as it will be provided upon request. Regardless of any references in order confirmations, or other documents as exchanged between Buyer and LOGSTOR, the most current version of the Conditions, shall apply.</p>	<p>Niniejsze Ogólne warunki sprzedaży i dostaw („Warunki”), jeśli wyraźnie nie uzgodniono inaczej, mają zastosowanie do wszystkich dostaw produktów („Produkty”) realizowanych przez LOGSTOR International Sp. z o.o. i przez wszystkie podmioty będące bezpośrednio lub pośrednio od niej zależne lub z nią powiązane („LOGSTOR”) na rzecz nabywcy („Nabywca”).</p> <p>Niniejsze Warunki mają pierwszeństwo przed warunkami zakupu Nabywcy, w zakresie, w jakim rzeczono występują. Warunki obowiązują niezależnie od tego, czy zostały one powołane np. w zamówieniach. Dotyczy to również przypadków, kiedy LOGSTOR nie odrzuciła jednoznacznie warunków zakupu Nabywcy. Dostawa Produktów nie może być rozumiana jako domniemane przyjęcie warunków Nabywcy przez LOGSTOR. Aktualna wersja Warunków jest dostępna pod adresem: <a href="http://www.logstor.com">www.logstor.com</a>, oraz może być przekazana na życzenie. Niezależnie od odniesień zawartych w potwierdzeniach przyjęcia zamówienia lub innych dokumentach wymienianych przez Nabywcę i LOGSTOR, obowiązuje najbardziej aktualna wersja Warunków.</p>
<p><b>1 OFFER, ORDER, ACCEPTANCE</b></p> <p>1.1 Orders and requests from the Buyer shall not be binding on LOGSTOR, until the Buyer has received a written order confirmation from LOGSTOR.</p> <p>1.2 Unless otherwise agreed in writing, any offer/order from the Buyer is binding for thirty (30) calendar days from the date of LOGSTOR's receipt hereof.</p> <p>1.3 Order confirmations which materially deviate from a placed order, shall be considered as an offer which the Buyer must confirm no later than five (5) calendar days after receipt hereof. If no such confirmation or rejection is received within said timeframe, the order confirmation shall automatically be deemed accepted by the Buyer.</p> <p>1.4 Offers based on measurement of erroneous drawings prepared by the Buyer shall not be the responsibility of LOGSTOR.</p>	<p><b>1 OFERTA, ZAMÓWIENIE, AKCEPTACJA</b></p> <p>1.1 Zamówienia i prośby Nabywcy nie wiążą LOGSTOR dopóki Nabywca nie otrzyma pisemnego potwierdzenia przyjęcia zamówienia przez LOGSTOR.</p> <p>1.2 Jeśli nie ustalono inaczej na piśmie, oferta/zamówienie od Nabywcy wiąże Nabywcę przez trzydzieści (30) dni kalendarzowych od otrzymania go przez LOGSTOR.</p> <p>1.3 Potwierdzenia przyjęcia zamówienia, które rzeczowo odbiegają od złożonego zamówienia, uznaje się za ofertę wymagającą potwierdzenia przez Nabywcę nie później niż do pięciu (5) dni kalendarzowych od jej otrzymania. W przypadku nieotrzymania takiego potwierdzenia oferty lub jej nieprzyjęcia w podanym terminie, potwierdzenie przyjęcia zamówienia jest automatycznie uznawane za przyjęte przez Nabywcę.</p> <p>1.4 LOGSTOR nie ponosi odpowiedzialności za oferty oparte na pomiarach błędnych rysunków przygotowanych przez Nabywcę.</p>
<p><b>2 DELIVERY</b></p> <p>2.1 LOGSTOR's supply shall only cover the Products specified in the order confirmation and LOGSTOR shall, on these Conditions, supply Products of good, customary quality with respect to materials and processing.</p> <p>2.2 All intellectual property rights, drawings, drafts, technical specifications, etc., shall remain LOGSTOR's property and may not be copied or passed on to a third party without the prior acceptance of LOGSTOR. Likewise, the Products supplied may not be manufactured, imitated or passed on to a third party with such purpose in mind.</p> <p>2.3 Unless otherwise explicitly agreed, all deliveries shall be made FCA, according to INCOTERMS 2020, to the LOGSTOR location as specified in the order confirmation. Unless otherwise explicitly agreed in writing, delivery in instalments are permitted</p> <p>2.4 Delivery will be made no later than the date as specified in the order confirmation. If no time of delivery is agreed, LOGSTOR will contact the Buyer in order for the parties to agree on a delivery date.</p>	<p><b>2 DOSTAWA</b></p> <p>2.1 Dostawy LOGSTOR obejmują wyłącznie Produkty wymienione w potwierdzeniu przyjęcia zamówienia. LOGSTOR zobowiązana jest, na podstawie niniejszych Warunków, dostarczyć Produkty dobrej, zwyczajnej jakości w zakresie materiałów i sposobu wytworzenia.</p> <p>2.2 Wszystkie prawa własności intelektualnej, rysunki, wersje robocze, specyfikacje techniczne itp. pozostają własnością LOGSTOR i nie mogą być kopiowane ani przekazywane osobom trzecim bez uprzedniej zgody LOGSTOR. Podobnie, dostarczone Produkty nie mogą być przerabiane, podrabiane lub przekazywane w takim celu osobom trzecim.</p> <p>2.3 Jeśli wyraźnie nie ustalono inaczej, wszystkie dostawy powinny być realizowane w formule FCA zgodnie z INCOTERMS 2020 tj. zakład LOGSTOR podany w potwierdzeniu przyjęcia zamówienia. Jeśli nie ustalono inaczej na piśmie, częściowe dostawy są dozwolone.</p> <p>2.4 Dostawa będzie realizowana nie później, niż w terminie określonym w potwierdzeniu przyjęcia zamówienia. Jeśli nie ustalono terminu dostawy, LOGSTOR skontaktuje się z Nabywcą celem uzgodnienia terminu</p>

	dostawy.
<p><b>3 PRICES</b></p> <p>3.1 Unless otherwise agreed, prices are in EUR, exclusive of VAT and any other duties.</p> <p>3.2 Prices are quoted subject to changes that may result from documented changes in prices of materials, including energy prices, prices from subcontractors, changes in public duties, foreign exchange rate variations, changes to wages, etc. If such price changes occur, LOGSTOR shall, without undue delay, inform the Buyer accordingly. Hereafter the Buyer shall have one (1) week to decide whether he wishes to accept the subsequent price increases. This shall apply, regardless of whether an order have been confirmed or not.</p> <p>3.3 If LOGSTOR's costs are increased in any other way for reasons attributable to the Buyer, LOGSTOR shall be entitled to adjust the agreed price accordingly.</p> <p>3.4 If the Buyer wishes to change to way of delivery as set out in the order confirmation, e.g. require express delivery, the Buyer will bear the extra costs hereof.</p>	<p><b>3 CENY</b></p> <p>3.1 Jeśli nie ustalono inaczej, ceny wyrażone są w EUR i nie zawierają podatku VAT ani innych obciążeń.</p> <p>3.2 Podane ceny mogą ulec zmianie z powodu udokumentowanych zmian: cen materiałów, w tym cen energii, cen od poddostawców, danin publicznych, wahań kursów walutowych, zmian wynagrodzeń itp. W przypadku wystąpienia takiej zmiany LOGSTOR jest zobowiązana do poinformowania o tym Nabywcy bez zbędnej zwłoki. Nabywca powinien zdecydować w ciągu jednego (1) tygodnia, czy akceptuje przedstawiony wzrost cen. Niniejsze postanowienie obowiązuje niezależnie od tego, czy zamówienie zostało potwierdzone, czy nie.</p> <p>3.3 W przypadku innego wzrostu kosztów LOGSTOR spowodowanych przez Nabywcę, LOGSTOR ma prawo odpowiednio skorygować ustalone wcześniej ceny.</p> <p>3.4 Jeśli Kupujący chce zmienić sposób dostawy określony w potwierdzeniu zamówienia, np. wymaga ekspresowej dostawy, poniesie dodatkowe koszty takiej usługi.</p>
<p><b>4 TERMS OF PAYMENT</b></p> <p>4.1 Unless otherwise agreed in writing, the terms of payment shall be net thirty (30) calendar days after date of invoice.</p> <p>4.2 If the Buyer fails to pay on the agreed date, LOGSTOR shall be entitled to interest from the day on which payment was due. The rate of interest shall be the maximum rate allowed under the applicable legislation, or in case no such maximum is established, 1 ½ % per commenced month. In any case of late payment by the Buyer, LOGSTOR may at its discretion suspend performance of any of its obligations under all confirmed orders (not limited to the order which the delay refers to) until full and effective payment has been made. LOGSTOR shall forthwith give notice of the suspension to the Buyer.</p> <p>4.3 Any delay in payment by the Buyer, not remedied ten (10) calendar days after Buyer's receipt of written notice of such delay, shall be deemed a material breach entitling LOGSTOR to terminate the delivery according to the confirmed order which the delay refers to, as well as, at LOGSTOR's unilateral choice, all other confirmed orders from Buyer. LOGSTOR shall be entitled to claim damages for loss incurred, due to such termination.</p> <p>4.4 If Buyer more than once have failed to pay outstanding invoices in due time, or if LOGSTOR have reasonable grounds to suspect that the Buyer is unable to provide payment in due time, LOGSTOR shall unilaterally be entitled to require full pre- payment for all future deliveries.</p> <p>4.5 Buyer shall be obliged to respond not later than five (5) calendar days after receipt of an invoice, if Buyer has any objections to the content of the invoice.</p>	<p><b>4 WARUNKI PŁATNOŚCI</b></p> <p>4.1 Jeżeli nie ustalono inaczej na piśmie, termin płatności przypada po upływie trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty wystawienia faktury.</p> <p>4.2 W przypadku niedokonania przez Nabywcę płatności w ustalonym terminie, LOGSTOR przysługują odsetki od dnia, w którym płatność była wymagalna. Stopa procentowa tych odsetek jest maksymalną stopą dozwoloną na mocy obowiązującego ustawodawstwa, a w przypadku braku takiej maksymalnej stawki, 1 ½ % za każdy rozpoczęty miesiąc. W przypadku opóźnienia jakiegokolwiek płatności przez Nabywcę, LOGSTOR może, wedle uznania, zawiesić wykonywanie swoich obowiązków wynikających z wszystkich potwierdzonych zamówień (bez ograniczenia do zamówienia, którego dotyczy opóźnienie) do czasu dokonania pełnej zapłaty. LOGSTOR niezwłocznie powiadomi Nabywcę o zawieszeniu.</p> <p>4.3 Opóźnienie w płatności ze strony Nabywcy przekraczające dziesięć (10) dni kalendarzowych począwszy od dnia otrzymania przez Nabywcę pisemnego powiadomienia o takim opóźnieniu, uznaje się za istotne naruszenie umowy, uprawniające LOGSTOR do odstąpienia od umowy w zakresie obejmującym dostawę zgodnie z potwierdzonym zamówieniem, której dotyczy opóźnienie, jak również, wedle uznania LOGSTOR, w zakresie pozostałych potwierdzonych zamówień Nabywcy. LOGSTOR ma prawo żądać odszkodowania z tytułu strat poniesionych na skutek odstąpienia od umowy.</p> <p>4.4 Jeśli Nabywca co najmniej dwukrotnie nie dotrzymał terminu płatności faktur, lub LOGSTOR ma uzasadnione powody zakładać, że Nabywca nie jest w stanie dokonać zapłaty w terminie, LOGSTOR ma jednostronne prawo wymagania pełnej przedpłaty przy wszystkich przyszłych dostawach.</p> <p>4.5 W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń do treści faktury Kupujący jest zobowiązany do udzielenia odpowiedzi nie później niż pięć (5) dni po otrzymaniu faktury.</p>

<p><b>5 RETENTION OF TITLE</b></p> <p>5.1 All Products shall remain the property of LOGSTOR until full and effective payment has been made. The retention of title shall not affect the passing of risk.</p> <p>5.2 Buyer shall be obliged to ensure, that LOGSTOR effectively can enforce the retention of title according to clause 5.1 above, e.g. - but not limited to - through efficient marking and separation of Products.</p>	<p><b>5 ZASTRZEŻENIE PRAWA WŁASNOŚCI</b></p> <p>5.1 Wszystkie produkty pozostają własnością LOGSTOR do chwili dokonania całkowitej zapłaty. Wstrzymanie przejścia prawa własności pozostaje bez wpływu na przejście ryzyka utraty lub uszkodzenia na Nabywcę.</p> <p>5.2 Nabywca zobowiązany jest do zapewnienia możliwości skutecznego wyegzekwowania zatrzymania tytułu przez LOGSTOR zgodnie z powyższym punktem 5.1 powyżej, np. - ale nie ograniczając się do - w szczególności poprzez skuteczne oznaczenie i oddzielenie Produktów.</p>
<p><b>6 TIME OF DELIVERY</b></p> <p>6.1 If delivery has been agreed for a specific date, delivery not later than this date shall be considered a delivery on time.</p> <p>6.2 If delivery has been agreed for a specific week, delivery by the end of this week shall be considered a delivery on time.</p> <p>6.3 LOGSTOR shall, without incurring any liability, be entitled to cancel confirmed orders or postpone the time of delivery in the following situations:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>In case of modifications to the confirmed order requested by the Buyer.</li> <li>In case of delays of supplies or services which the Buyer carries out himself or has arranged for a third party to carry out.</li> <li>In case of anticipated breach from the Buyer, hereunder overrun of the credit limit reasonably assigned to the Buyer</li> <li>In case of force majeure, cf. clause 13.</li> <li>In case the work on the Products has to be stopped or is delayed because of orders from public authorities.</li> <li>In case of missing, deficient or defect deliveries from sub-suppliers according to confirmed orders.</li> </ol> <p>In respect of a, b, c, e and f above, LOGSTOR reserves the right to adjust the agreed price in accordance with the costs thus incurred by LOGSTOR plus the normal margin, if such situations are directly or indirectly caused by the Buyer.</p> <p>6.4 In the event that delivery from LOGSTOR is delayed, or in the event that LOGSTOR anticipates that it will be unable to deliver the Products according to the confirmed order, LOGSTOR shall notify the Buyer hereof, stating the reason for the delay. LOGSTOR shall in said notification fix an additional period of time of reasonable length during which delivery will be made. If LOGSTOR does not deliver within this additional period of time, and provided the Buyer documents that the delay will cause significant disadvantages for him, the Buyer is entitled to terminate the confirmed order, which the delay refers to, in whole or in part.</p> <p>6.5 If the delay only applies to a part of the Products ordered, the Buyer shall only be entitled to cancel the purchase of the delayed part of the Products sold.</p> <p>6.6 If the Buyer fails to take delivery of the agreed Products at the agreed time of delivery, the Buyer shall pay such part of the purchase price as fall due on delivery as if delivery had taken place. LOGSTOR shall</p>	<p><b>6 TERMIN DOSTAWY</b></p> <p>6.1 Jeżeli termin dostawy ustalono na konkretny dzień, dostawa zrealizowana nie później niż tego dnia jest uznawana za dostawę zrealizowaną w terminie.</p> <p>6.2 Jeżeli termin dostawy ustalono na konkretny tydzień, dostawa zrealizowana nie później niż do końca tego tygodnia jest uznawana za dostawę zrealizowaną w terminie.</p> <p>6.3 LOGSTOR będzie uprawniony, bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności, do anulowania potwierdzonych zamówień lub przesunięcia terminu dostawy w następujących sytuacjach:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>w przypadku zmian wymaganych przez Nabywcę w potwierdzonym zamówieniu.</li> <li>w przypadku opóźnienia dostaw lub usług wykonywanych przez Nabywcę lub przez stronę trzecią na zlecenie Nabywcy.</li> <li>W przypadku przewidywanego naruszenia przez Nabywcę, w tym w przypadku przekroczenia przez Nabywcę limitu kredytowego racjonalnie przypisanego Nabywcy.</li> <li>w przypadku działania siły wyższej, zgodnie z artykułem 13.</li> <li>w przypadku konieczności przerwania produkcji z powodu nakazu ze strony władz publicznych.</li> <li>w przypadku brakujących, niepełnych lub wadliwych dostaw od poddostawców dotyczących potwierdzonych zamówień.</li> </ol> <p>W odniesieniu do powyższych punktów a, b, c, e i f, LOGSTOR zastrzega sobie prawo do korekty cen zgodnie z kosztami poniesionymi w ten sposób przez LOGSTOR, powiększonymi o normalną marżę, jeśli sytuacje takie są bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez Nabywcę.</p> <p>6.4 W przypadku opóźnienia dostawy od LOGSTOR lub w przypadku, gdy LOGSTOR przewiduje niemożność dostarczenia Produktów zgodnie z potwierdzonym zamówieniem, LOGSTOR zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania Nabywcy o tym fakcie i podania powodu opóźnienia. LOGSTOR zobowiązany jest do określenia w takim powiadomieniu dodatkowego terminu o uzasadnionej długości, w którym dokona dostawy. Jeśli LOGSTOR nie dokona dostawy w dodatkowym terminie, a Nabywca udowodni, że opóźniona dostawa spowoduje dla niego znaczne niedogodności, Nabywcy przysługuje prawo do odstąpienia od umowy w części dotyczącej opóźnienia.</p> <p>6.5 Jeśli opóźnienie dotyczy wyłącznie części zamówionych Produktów, Nabywcy przysługuje prawo do odstąpienia od umowy wyłącznie w części dotyczącej opóźnionych Produktów.</p> <p>6.6 Jeśli Nabywca nie odbierze dostawy uzgodnionych Produktów w ustalonym terminie dostawy, będzie zobowiązany do zapłaty tej części ceny umownej, która staje się wymagalna wraz z dostawą, tak jakby</p>

<p>arrange for storage of the Products, hereunder insurance, at the sole risk and expense of the Buyer.</p> <p>If the Buyer is able to prove that fault or negligence on the part of LOGSTOR caused the delay, the Buyer shall be entitled to compensation for the loss he has suffered due to the delay.</p> <p>However, the amount of compensation cannot exceed 1 % of the agreed payment for the delayed part of the Products for each full week of delay and the amount of compensation cannot exceed 10 % of the payment for the delayed Products. Apart from this, LOGSTOR shall not assume any responsibility for delays or consequences thereof and the Buyer shall only have the remedies available due to delay as specified in this clause 6.</p>	<p>dostawa się odbyła. W takiej sytuacji LOGSTOR przyjmie Produkty na przechowywanie oraz ubezpieczy je na koszt i ryzyko Nabywcy.</p> <p>6.7 Jeżeli Nabywca udowodni, że winę za opóźnienie ponosi LOGSTOR, Nabywcy przysługuje prawo do odszkodowania za straty poniesione w wyniku opóźnienia.</p> <p>Jednakże, kwota odszkodowania nie może przekroczyć 1% ustalonej płatności za opóźnioną część Produktów za każdy pełny tydzień opóźnienia, przy czym wysokość odszkodowania nie przekroczy łącznie 10% płatności za opóźnione Produkty. LOGSTOR nie ponosi innej odpowiedzialności za opóźnienia lub ich skutki, niż określona na podstawie niniejszego punktu 6.</p>
<p><b>7 INSTALLATION AND ADDITIONAL SERVICES</b></p> <p>7.1 If the confirmed order includes additional supplemental services such as installation, mounting, renovation, assembly, education, measurement services and/or E-services “Additional Services”), these Conditions shall apply to LOGSTOR’s provision of such Additional Services, with the necessary adjustments.</p> <p>7.2 LOGSTOR will inform Buyer about any individual terms e.g. service levels etc. applying to such Additional Services. These Conditions shall however in all respects, take precedence over any such individual terms, in case of discrepancies.</p> <p>7.3 The responsibility for safety on the working site where the Additional Services must be performed, lies fully with the Buyer. It is a requirement that the working site fulfils not only local mandatory safety requirements, but also common practice, as well as the specific requirements included in LOGSTOR’s safety guidance as available on: <a href="https://www.logstor.com/safety-cards">https://www.logstor.com/safety-cards</a>. If the above requirement is not fulfilled, all costs incurred by LOGSTOR as a result hereof, hereunder but not limited to, additional travel time, waiting time etc., will be fully transferred to the Buyer.</p> <p>7.4 Unless otherwise agreed in writing, system design drawings, subsequent revisions hereof and project management services will be charged at most current hourly rates. Static reports can be obtained for a fixed price.</p>	<p><b>7 INSTALACJA I DODATKOWE USŁUGI</b></p> <p>7.1 Jeśli potwierdzone zamówienie obejmuje usługi uzupełniające, takie jak instalacja, zamocowanie, renowacja, złożenie, szkolenia, pomiar i/lub usługi (łącznie zwane „Usługami Dodatkowymi”), świadczenie takich usług przez LOGSTOR będzie podlegać niniejszym warunkom po dokonaniu odpowiednich korektor.</p> <p>7.2 LOGSTOR poinformuje Nabywcę o indywidualnych warunkach, np. dot. poziomu usług itp., mających zastosowanie do Usług Dodatkowych. Jednakże w przypadku rozbieżności, niniejsze Warunki mają zawsze pierwszeństwo przed jakimikolwiek warunkami indywidualnymi.</p> <p>7.3 Odpowiedzialność za bezpieczeństwo w miejscu pracy, gdzie muszą być wykonane Usługi Dodatkowe, spoczywa w całości na Kupującym. Wymagane jest, aby miejsce pracy spełniało nie tylko lokalne obowiązkowe wymogi bezpieczeństwa, ale także powszechną praktykę, jak również szczegółowe wymogi zawarte w wytycznych LOGSTOR dotyczących bezpieczeństwa, dostępnych na stronie: <a href="https://www.logstor.com/safety-cards">https://www.logstor.com/safety-cards</a>. Jeżeli powyższy wymóg nie zostanie spełniony, wszystkie koszty poniesione przez LOGSTOR w wyniku niniejszego dokumentu, w tym między innymi dodatkowy czas podróży, czas oczekiwania itp. zostaną w pełni przeniesione na Kupującego.</p> <p>7.4 O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, rysunki projektowe systemu, późniejsze poprawki do nich oraz usługi zarządzania projektem będą naliczane według najbardziej aktualnych stawek godzinowych. Raporty statyczne można uzyskać za stałą cenę.</p>
<p><b>8 LIABILITY FOR DEFECTS</b></p> <p>8.1 In case the delivered Products does not materially comply with the specifications confirmed by LOGSTOR, such Product(s) will be considered defect. LOGSTOR shall be responsible for defects notified to LOGSTOR from the Buyer, not later than twenty four (24) months from the time of delivery. For the avoidance of any doubt, damages due to normal wear, or damage attributable to incorrect or careless storage, installation or use, or overloading, is not considered a defect in this regard.</p> <p>8.2 A prerequisite for LOGSTOR’s liability according to this clause, is that the Buyer proves that the Products has deficiencies which are attributable to LOGSTOR. The Buyer must further show that it is likely that the Products has been stored, installed, used and maintained correctly and in accordance with the prescriptions laid down by LOGSTOR, taking the soil conditions into account as well as all other relevant factors. Moreover, LOGSTOR’s responsibility according to this clause 8, is conditioned upon</p>	<p><b>8 ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA WADY</b></p> <p>8.1 W przypadku, gdy dostarczone Produkty, nie są zgodne ze specyfikacją potwierdzoną przez LOGSTOR, takie Produkty uznane będą za wadliwe. LOGSTOR ponosi odpowiedzialność za wady zgłoszone przez Nabywcę nie później niż w ciągu dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty dostawy. W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia lub uszkodzenia wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego przechowywania, instalacji lub użytkowania lub przeciążenia, nie są uważane za wadę.</p> <p>8.2 Warunkiem odpowiedzialności LOGSTOR na podstawie niniejszego punktu jest udowodnienie przez Nabywcę, że Produkty mają wady, które można przypisać LOGSTOR. Ponadto, Nabywca zobowiązany jest wykazać, że prawdopodobnym jest, że Produkty były przechowywane, zamontowane i utrzymywane poprawnie i zgodnie z wytycznymi LOGSTOR, uwzględniając warunki gruntowe jak również inne podobne czynniki. Ponadto, odpowiedzialność LOGSTOR na podstawie</p>

<p>the Buyer, on his own initiative, arranging for immediate access for LOGSTOR to the defect Products with a view to remedial action, as well as the Buyer not having eliminated LOGSTOR's ability to trace a defect to a subsupplier. e.g. through alterations, separations or destruction of the Products</p> <p>8.3 Buyer shall give notice to LOGSTOR of any defect, hereunder suspected defect, immediately after Buyers discovery of, or suspicions that a defect has been found. The notice shall specify the nature of the defect and if possible the identification number of the Product.</p> <p>8.4 If a defect is found, for which LOGSTOR carries the liability according to this clause, LOGSTOR may at its discretion choose to refund the Buyer the purchase price for the defect Products, deliver a substitute Product or repair the defective Product. Any repair or delivery of a substitute Product will be made at the original agreed place of delivery of the Product. LOGSTOR shall not be liable for, or in any way reimburse, the cost of excavation, dismantling, transport, installation and re-establishment.</p> <p>8.5 LOGSTOR shall only be responsible for ensuring that the Products are fit for purpose, to the extent LOGSTOR has carried out the design work and if the Buyer documents that the information given by the Buyer in this regards, is correct and adequate. Moreover, it is a prerequisite for such liability regarding the Products being fit for purpose, that such liability is explicitly stated in the order as well as the order confirmation.</p> <p>8.6 LOGSTOR's liability according to this clause, shall not apply if the Buyer uses components in connection with the Products, which are not manufactured or approved by LOGSTOR, unless the Buyer is able to prove that such use has not caused the deficiency.</p> <p>8.7 Immediately upon delivery, the Buyer shall check thoroughly that the Products are in compliance with the confirmed order. The Buyer shall complain immediately, and not later than three (3) working days after delivery, if deficiencies are found during such examinations and the Buyer shall not be able at any subsequent point in time to invoke deficiencies that were found or should have been found during such examination. This shall also apply if the Buyer fails to complain immediately about subsequently ascertained, hidden deficiencies.</p> <p>8.8 The remedies as specified in clause 8.4, shall be the Buyer's sole remedies in case of a defect according to this clause 8.</p>	<p>niniejszego punktu 8, uzależniona jest od zapewnienia LOGSTOR przez Nabywcę, z jego inicjatywy, niezwłocznego dostępu do wadliwych produktów w celu przeprowadzenia działań naprawczych, jak również od tego, że Nabywca nie wyeliminuje możliwości śledzenia przez LOGSTOR wad u poddostawcy, np. poprzez zmiany, oddzielenie lub zniszczenie produktów.</p> <p>8.3 Nabywca zobowiązany jest do poinformowania LOGSTOR o jakichkolwiek wadach lub podejrzewanych wadach niezwłocznie po ich wykryciu lub nabraniu podejrzeń o ich wykryciu. Powiadomienie musi określać charakter wady i, w miarę możliwości, numer identyfikacyjny Produktu.</p> <p>8.4 W przypadku stwierdzenia wady, za którą LOGSTOR ponosi odpowiedzialność zgodnie z niniejszym punktem, LOGSTOR ma prawo, wedle uznania, zwrócić Nabywcy cenę zakupu wadliwych Produktów, dostarczyć Produkt zastępczy lub naprawić wadliwy Produkt. Naprawy lub dostawy Produktów zastępczych będą realizowane do pierwotnie ustalonego miejsca dostawy Produktu. LOGSTOR nie ponosi żadnej odpowiedzialności za roboty ziemne, demontaż, transport, montaż i ponowne uruchomienie jak również nie zwraca tych kosztów</p> <p>8.5 LOGSTOR odpowiada wyłącznie za zapewnienie, że Produkty nadają się do zamierzonego celu w zakresie, w którym LOGSTOR prowadził prace projektowe oraz jeśli Nabywca udowodni, że informacje podane przez Nabywcę w tej kwestii są poprawne i odpowiednie. Ponadto przesłanką odpowiedzialności w zakresie właściwości Produktów do konkretnego zastosowania jest określenie tej odpowiedzialności w zamówieniu i w potwierdzeniu przyjęcia zamówienia.</p> <p>8.6 Odpowiedzialność LOGSTOR na podstawie niniejszego punktu nie ma zastosowania jeśli Nabywca używa wraz z Produktami elementów, które nie są produkowane ani zatwierdzone przez LOGSTOR, chyba że Nabywca udowodni, że takie zastosowanie nie stanowiło przyczyny wystąpienia wady.</p> <p>8.7 Niezwłocznie po dostawie Nabywca jest zobowiązany do dokładnego sprawdzenia, czy Produkty są zgodne z potwierdzonym zamówieniem. Nabywca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania, nie później jednak niż w terminie trzech (3) dni roboczych od dostawy, o stwierdzeniu wad w dostawie. Po tym terminie Nabywcy nie przysługuje prawo zgłaszania wad, które zostały lub powinny być zostać stwierdzone niezwłocznie po dostawie. Niniejsze postanowienie ma również zastosowanie w sytuacji w której Nabywca nie zgłosi niezwłocznie stwierdzonych później wad ukrytych.</p> <p>8.8 Roszczenia wymienione w punkcie 8.3 są jedynymi roszczeniami przysługującymi Nabywcy w przypadku wad objętych niniejszym punktem 8.</p>
<p><b>9 PRODUCT LIABILITY</b></p> <p>9.1 LOGSTOR shall only be liable for personal injury if it is proven that the injury is the result of error or negligence on the part of LOGSTOR or others for whom LOGSTOR is responsible.</p> <p>9.2 LOGSTOR shall only be liable for damage to real property and personal property/chattels if it is proven that the damage is caused by grossly negligent errors or omissions on the part of LOGSTOR or others for whom LOGSTOR is responsible. However, the amount of compensation can never exceed the value of the delivery of Products of which the defective Product forms part, with a maximum of EUR 100,000.00 incl. interest and costs.</p>	<p><b>9 ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT</b></p> <p>9.1 LOGSTOR odpowiada wyłącznie za szkody na osobie, jeśli udowodniono, że szkoda wynika z błędu lub braku należytej staranności ze strony LOGSTOR lub innych osób, za które LOGSTOR ponosi odpowiedzialność.</p> <p>9.2 LOGSTOR odpowiada wyłącznie za szkody w nieruchomościach i rzeczach osobistych/majątku ruchomym, jeśli udowodniono, że szkoda wynika z rażącego niedbalstwa ze strony LOGSTOR lub innych osób, za które LOGSTOR ponosi odpowiedzialność. Jednakże, wysokość odszkodowania w żadnym przypadku nie przekroczy wartości dostarczonych Produktów, w skład których wchodził wadliwy Produkt, i nie więcej niż 100 000,00 (sto tysięcy) EUR (euro) włączając odsetki i koszty.</p>

<p>9.3 To the extent LOGSTOR is held liable for product liability towards a third party, the Buyer shall be obliged to indemnify LOGSTOR to the extent such liability goes beyond LOGSTOR liability according to this clause 9. If a third party raises a claim against either party for compensation under this item, the party in question shall immediately inform the other party accordingly.</p> <p>9.4 This clause 9 shall only apply to the extent permitted according to applicable mandatory legislation.</p>	<p>9.3 W zakresie, w którym LOGSTOR zostanie pociągnięty do odpowiedzialności za produkt względem osoby trzeciej, Nabywca zobowiązany jest zwolnić LOGSTOR z odpowiedzialności w zakresie, w którym odpowiedzialność taka wykracza poza zakres odpowiedzialności LOGSTOR zgodnie z niniejszym punktem 9. W przypadku zgłoszenia przez stronę trzecią roszczenia w stosunku do jednej ze stron o odszkodowanie zgodnie z niniejszym punktem, dana strona zobowiązana jest do niezwłocznego poinformowania drugiej strony.</p> <p>9.4 Niniejszy punkt 9 ma zastosowanie o ile bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej.</p>
<p><b>10 PARTIES TO THE CONDITIONS</b></p> <p>10.1 As specified in the preamble to these Conditions, said Conditions shall apply to all deliveries of Products made from LOGSTOR International Sp. Z o.o. and all companies which are directly or indirectly subsidiaries of, or affiliated herewith.</p> <p>10.2 The Buyer however explicitly agrees, that the party to each confirmed order, shall be the legal entity from the LOGSTOR group, as specified in the individual order confirmation. Additionally, the Buyer explicitly agrees, that LOGSTOR International Sp. Z o.o., hereunder all other companies within the LOGSTOR Group, only assumes liability under the given order confirmation, to the extent such entities are explicitly indicated as parties in the order confirmation.</p> <p>10.3 For the avoidance of doubt, there shall be no automatic parent company guarantee, for the acts and omissions of subsidiaries of the LOGSTOR Group.</p>	<p><b>10 STRONY NINIEJSZYCH WARUNKÓW</b></p> <p>10.1 Jak określono we wstępie niniejszych Warunków, mają one zastosowanie do wszystkich dostaw Produktów realizowanych przez LOGSTOR International Sp. Z o.o. i wszystkich spółek, które pośrednio lub bezpośrednio są jej podmiotami zależnymi lub z nią powiązаныmi.</p> <p>10.2 Nabywca przyjmuje do wiadomości, że stroną każdego potwierdzonego zamówienia będzie podmiot/osoba prawna z grupy LOGSTOR wymieniona na danym potwierdzeniu przyjęcia zamówienia. Ponadto, Nabywca oświadcza i przyjmuje do wiadomości, że LOGSTOR International Sp. Z o.o. i pozostałe spółki z grupy LOGSTOR ponoszą odpowiedzialność wyłącznie indywidualnie w związku z danym potwierdzeniem przyjęcia zamówienia i w zakresie wynikającym z potwierdzenia przyjęcia zamówienia.</p> <p>10.3 Dla uniknięcia wątpliwości, za działania i zaniechania podmiotów z grupy LOGSTOR nie ponosi odpowiedzialności spółka matka.</p>
<p><b>11 LIMITATION OF LIABILITY</b></p> <p>11.1 LOGSTOR shall under no circumstances be liable for the Buyer's indirect damage or loss of any kind, including damages, any daily penalties or contract penalties which the Buyer may have to pay to a third party, nor for the Buyer's operating loss, time loss, lost supplies or similar losses. Even if, in individual cases, LOGSTOR may waive a claim or right vis-à-vis the Buyer, this shall not mean that LOGSTOR has waived all such claims or rights in other cases than the one where a specific agreement to this effect has been made.</p> <p>11.2 LOGSTOR will at all times to the extent reasonably commercially possible assist the Buyer in all matters related to the Products, however: LOGSTOR'S AGGREGATED LIABILITY TOWARDS THE BUYER, REGARDLESS THE GROUNDS HEREFOR, SHALL NEVER EXCEED 30 % OF THE INVOICE VALUE FOR THE PRODUCTS GIVING CAUSE FOR THE LIABILITY IN QUESTION</p>	<p><b>11 OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI</b></p> <p>11.1 W żadnym przypadku LOGSTOR nie ponosi odpowiedzialności za pośrednie szkody lub straty dowolnego rodzaju, poniesione przez Nabywcę, w tym szkody, kary dzienne lub kary umowne, które Nabywca będzie musiał zapłacić osobie trzeciej, ani też za straty operacyjne Nabywcy, stracony czas, zapasy lub podobne szkody. Nawet jeśli w indywidualnym przypadku LOGSTOR rzeknie się roszczenia lub prawa względem Nabywcy, nie oznacza to, że LOGSTOR zrzeka się wszystkich roszczeń lub praw w innych przypadkach, niż ten, w którym zawarto konkretną umowę z takim skutkiem.</p> <p>11.2 Zawsze w uzasadnionym względami handlowymi zakresie LOGSTOR pomaga Nabywcy we wszystkich kwestiach odnoszących się do Produktów, jednakże: ŁĄCZNY ZAKRES ODPOWIEDZIALNOŚCI LOGSTOR W STOSUNKU DO NABYWCY, NIEZALEŻNIE OD JEJ PODSTAWY, NIGDY NIE PRZEKROCY 30% WARTOŚCI FAKTURY ZA PRODUKTY STANOWIĄCE PODSTAWĘ TAKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI.</p>
<p><b>12 POLICIES AND DATA PROTECTION</b></p> <p>12.1 The Buyer agrees to comply with all LOGSTOR's policies, including LOGSTOR's Anti-Corruption Policy as available on: <a href="https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust">https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust</a>. LOGSTOR will ensure to inform the Buyer about any such additional policies, which will apply thirty (30) calendar days after such notification.</p> <p>12.2 LOGSTOR shall be entitled to store and process personal data of individual contact persons employed by the Buyer, hereunder; name, telephone number, e-mail and company, also outside of the Buyer's country of</p>	<p><b>12 POLITYKI FIRMOWE I OCHRONA DANYCH</b></p> <p>12.1 Nabywca będzie przestrzegał wszystkich zasad w sposób uzasadniony ustanowionych przez LOGSTOR, z uwzględnieniem polityki antykorupcyjnej LOGSTOR, dostępnej pod adresem: <a href="https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust">https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust</a>. LOGSTOR zapewnia, że Nabywca zostanie poinformowany o innych zasadach, które będą miały zastosowanie od trzydziestego (30) dnia kalendarzowego po takim powiadomieniu.</p> <p>12.2 LOGSTOR ma prawo przechowywać i przetwarzać następujące dane osobowe indywidualnych osób do kontaktu zatrudnionych przez Kupującego imię i nazwisko, numer telefonu, adres e-mail i nazwa firmy;</p>

<p>residence. LOGSTOR will process such personal data with the purpose (a) of fulfilling LOGSTOR's obligations towards the Buyer; (b) of profiling the Buyer's order history, but not the private individual; and (c) to send technical information, price lists and similar to the Buyer. Said personal data will be subject to the laws of the country, where the personal data is stored / where the servers are physically located. LOGSTOR will at any time take the appropriate technical and organizational measures to ensure the protection of the personal data. LOGSTOR stores the personal data as long as the business relationship exists and up to one (1) year after the termination of the business relationship. The Buyer is entitled at any time to access, correct, be informed of or ask for deletion of the personal data that LOGSTOR process, unless other more compelling arguments contradict this. For further information, please find LOGSTOR's privacy notice at: <a href="https://www.logstor.com/privacy-notice">https://www.logstor.com/privacy-notice</a>.</p>	<p>dotyczy to również osób z innych państw niż kraj zamieszkania Kupującego. LOGSTOR będzie przetwarzać takie dane osobowe w celu (a) wypełnienia zobowiązań firmy LOGSTOR wobec kupującego; (b) profilowania, jednak dotyczącego historii zamówień Kupującego, a nie osób fizycznych; (c) przesyłania informacji technicznych, cenników i podobnych treści do Kupującego. Takie dane osobowe będą podlegać przepisom prawa obowiązującym w kraju, w którym są przechowywane dane lub w którym mieszczą się serwery. LOGSTOR będzie stosować wszelkie stosowne środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić ochronę danych osobowych. LOGSTOR przechowuje dane osobowe tak długo, jak istnieje relacja biznesowa z osobą, której dotyczą, i maksymalnie jeden (1) rok po zakończeniu takiej relacji. Kupującemu przysługuje prawo dostępu do danych, sprostowania danych, bycia poinformowanym o swoich danych osobowych przetwarzanych przez LOGSTOR oraz do zażądania usunięcia swoich danych, chyba że istnieją podstawy przetwarzania danych nadrzędne wobec takich praw. Więcej informacji zawiera polityka prywatności firmy LOGSTOR dostępna pod adresem: <a href="https://www.logstor.com/pl/privacy-notice">https://www.logstor.com/pl/privacy-notice</a>.</p>
<p><b>13 FORCE MAJEURE</b></p> <p>13.1 Either party shall be entitled to suspend performance of its obligations under a confirmed order to the extent that such performance is impeded or made unreasonably onerous by any of the following circumstances: fire, war (whether declared or not), military mobilization, insurrection, requisition, seizure, embargo, epidemics, restrictions in the use of power, any industrial dispute and any defects or delays in deliveries by sub-contractor caused by any such circumstances referred to in this clause and any other circumstances that are beyond the parties' control and which affect the parties' possibilities to fulfil the confirmed order (hereinafter "Force Majeure"). The freedom from responsibility will last as long as Force Majeure lasts.</p> <p>13.2 Any circumstance referred to in this clause whether occurring prior to or after the confirmation of an order shall give a right to suspension only if its effect on the performance of the confirmed order could not be foreseen at the time of the confirmation of the order in question.</p> <p>13.3 A party claiming to be affected by Force Majeure shall forthwith notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of any such circumstance.</p> <p>13.4 Regardless of what might otherwise follow from these Conditions, either party shall be entitled to terminate delivery according to the confirmed order, by notice in writing to the other party if performance has been suspended for more than eight (8) weeks.</p>	<p><b>13 SIŁA WYŻSZA</b></p> <p>13.1 Każdej ze stron przysługuje prawo zawieszenia wykonywania jej obowiązków wynikających z potwierdzonego zamówienia w zakresie, w którym wykonanie jest zakłócone lub niezasadnie uciążliwe przez dowolne z poniższych okoliczności: pożar, wojna (ogłoszona lub nie), mobilizacja wojskowa, powstanie, zarekwirowanie, zajęcie, embargo, epidemia, ograniczenia w wykorzystaniu mocy, spory przemysłowe oraz wady lub opóźnienia dostaw podwykonawców spowodowane dowolnymi okolicznościami wymienionymi w niniejszym punkcie oraz innymi okolicznościami leżącymi poza kontrolą stron i które wpływają na możliwość wypełnienia przez strony zobowiązań wynikających z potwierdzonego zamówienia (dalej zwanych „Siłą wyższą”).</p> <p>13.2 Okoliczności opisane w niniejszym punkcie, niezależnie czy występują przed czy po potwierdzeniu przyjęcia zamówienia, dają prawo do zawieszenia wykonywania obowiązków wyłącznie jeśli ich wpływ na wykonanie potwierdzonego zamówienia nie mógł być przewidziany w chwili potwierdzania danego zamówienia.</p> <p>13.3 Strona powołującą się na Siłę wyższą zobowiązana jest bezzwłocznie poinformować w formie pisemnej drugą stronę o wystąpieniu i ustaniu takich okoliczności.</p> <p>13.4 Niezależnie od tego, co może odmiennie wynikać z niniejszych Warunków, obu stronom przysługuje prawo do rozwiązania dostawy na podstawie potwierdzonego zamówienia, za wypowiedzeniem w formie pisemnej skierowanym do drugiej strony jeśli zawieszenie wykonania trwa ponad 8 (osiem) tygodni.</p>
<p><b>14 CHOICE OF LAW AND VENUE</b></p> <p>14.1 Any and all disputes between the Parties shall, without reference to its conflicts of law principles, be governed by the legislation of the country of the LOGSTOR company indicated on the order confirmation of the delivery giving rise to the dispute in question. The parties explicitly agree to exclude the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.</p> <p>14.2 The exclusive place of jurisdiction shall be the place where of the LOGSTOR company indicated on the order confirmation, has its registered office. However, LOGSTOR shall also have recourse to the court located in the place where the Buyer has its registered office or domicile.</p>	<p><b>14 WYBÓR PRAWA I MIEJSCA</b></p> <p>14.1 Wszelkie spory między Stronami, bez odnoszenia się do kolizji systemów prawnych, będą podlegać prawu państwa w którym ma siedzibę spółka LOGSTOR wskazana na potwierdzeniu zamówienia którego dotyczy określony spór, a strony wyrażają zgodę na wyłączenie stosowania Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.</p> <p>14.2 Wyłącznym miejscem rozstrzygnięcia sporów będzie sąd właściwy dla miejsca siedziby spółki LOGSTOR wskazanej w potwierdzeniu zamówienia. LOGSTOR będzie jednak miał także możliwość skierowania sprawy do sądu właściwego dla miejsca, w którym Nabywca ma swoją siedzibę lub miejsce zamieszkania.</p>



LOGSTOR's corporate language is English, why the English version of LOGSTOR's General Sales and Supply Conditions is applicable in case of doubt and / or discrepancy. The translation has thus been prepared solely as a service, and in order to make it easier for LOGSTOR's customers to assess the current and applicable trading terms.

W przypadku rozbieżności między wersjami językowymi, wersja angielska ma pierwszeństwo.